

NOVEMBRO
2020

No.688

広報

Informativo da Prefeitura de Fujinomiya

富士山信仰

富士講と人穴



©富士宮市さくやちゃん



© 富士宮市さくやちゃん

A TODOS OS ESTRANGEIROS



Se estiver com problemas na vida diária ou com os procedimentos da prefeitura, entrem em contato. Poderão fazer consultas em português, espanhol e japonês.

Atendimento: 2ª a 6ª feira das

Horário: 8:30h ~ 17:00h

(12:00 ~ 13:00 fechado para o almoço)

Local: Prefeitura de Municipal de Fujinomiya
1º andar "Shimin Seikatsu ka"

Telefone direto da Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246



© 富士宮市さくやちゃん



TAX DAY

[TAXAS]

Deverá ser pago até as seguintes datas:

02 de novembro	- Vencimento 3ª parcela d do Imposto do Seguro de Saúde para Idosos "Koki Koreisha Iryo Hoken Ryou" - Mensalidade da creche "Hoikuryo", referente ao mês de outubro - Aluguel e estacionamento dos apartamentos municipais "Shiei Jutaku"
04 de novembro	- Vencimento 3ª parcela do Imposto Residencial "Shikenmin-zei" - Vencimento 4ª parcela ddo Imposto do Seguro de Saúde "Kokumin-Kenko-Hoken-zei" - Vencimento 4ª parcela do Imposto do Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryou"
30 de novembro	- Taxa de consumo de água e esgoto - Vencimento 4ª parcela d do Imposto do Seguro de Saúde para Idosos "Koki Koreisha Iryo Hoken Ryou" - Mensalidade da creche "Hoikuryo" - Aluguel e estacionamento dos apartamentos municipais "Shiei Jutaku"
03 de dezembro	- Vencimento 5ª parcela do Imposto do Seguro de Saúde "Kokumin-Kenko-Hoken-zei" - Vencimento 5ª parcela do Imposto do Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryou"

Não esqueceu de pagar os impostos?



■ Setor de Pagamentos de Impostos "Shuno Ka" ☎ 22-1129 22-1227

Pague até a data de vencimento

Os impostos municipais, Imposto sobre Ativos Fixos e o Imposto do Seguro Nacional Saúde são usados no planejamento da cidade para que os cidadãos possam levar uma vida segura e confortável.

Para poder prestar serviços suficientes aos cidadãos, é necessário pagar o imposto até a data de vencimento.

Se estiver em atraso sem motivo justo e não se comunica mesmo após receber a notificação de cobrança, poderá estar sujeito a apreensão de propriedade.

O pagamento pode ser adiado para aqueles foram afetados pela infecção por novo coronavírus.

Se atrasar o pagamento, consulte-nos imediatamente!

Circunstâncias inevitáveis

Desastres
Roubo

Doença ou de
alguém da
família

Suspensão
de negócios

Desemprego

Motivo do atraso

Devido a várias
dívidas, não é
possível pagar
dentro do prazo.



Consultem antecipadamente!

Temos atendimento noturno e aos domingos

Noturno	Todas quartas-feiras ~19:00
Domingo	1º domingo do mês 8:30h~17:00h

HÁ VÁRIAS FORMAS DE PAGAMENTO

Débito automático na conta bancária

É muito conveniente e seguro, pois não há preocupação de perder o boleto de pagamento ou esquecer de pagar.



Procedimento

Leve a caderneta bancária, carimbo de registro do banco e aviso de pagamento de impostos no balcão de uma das instituições financeiras ou agência do correio da cidade para onde deseja efetuar o débito.

Em Lojas de conveniências

Poderá pagar nas lojas de conveniências, 24 horas por dia.

- Não poderá pagar cobranças vencidas.
- Em caso de pagamentos múltiplos, confira o valor total.



© 富士宮市さくやちゃん

11 月は児童虐待防止推進月間です

Criar os filhos sem ferir fisicamente ou psicologicamente

~Vamos acabar com abuso infantil~

Disciplina é educação repetitiva, fazendo com que as crianças que possam distinguir entre "o que podem" e "o que não podem" fazer dentro da sociedade.

Maus tratos é quando faz com que uma criança "sinta uma dor insuportável".

Mesmo que pense que é pelo bem do seu filho, se você ferir fisicamente ou psicologicamente com educação excessiva ou disciplina rígida, isso é abuso.

Maiores Informações: Kodomo Mirai Ka
☎22-1230 22-1401

Há 4 tipos de abuso infantil

① Ferir fisicamente (Maus-tratos físicos)

- Bater ■ Chutar
- Atirar no chão
- Agitar violentamente
- Provocar queimaduras
- Afogar
- Deixar fora de casa
- Trancar dentro de casa e outros

② Não cuidar da criança (abandonar cuidados ▪ negligência)

- Sair deixando a criança em casa
- Não alimentar
- Deixar o quarto sujo
- Abandonar dentro do carro
- Não levar ao hospital, quando está com doença grave
- Deixar que maltratrem os filhos e outros

③ Ferir psicologicamente (Maus-tratos psicológico)

- Ameaçar verbalmente
- Ignorar
- Discriminação entre irmãos
- Violência na família na frente das crianças (DV- Violência doméstica) e outros

④ Atos sexuais (abuso sexual)

- Atos sexuais com crianças
- Mostrar atividades sexual para crianças
- Tirar fotos sexuais de crianças e outros

Se suspeita de abuso, consulte-nos imediatamente.

Pode ser que a criança esteja sofrendo maus tratos

Há uma pessoa por perto que está tendo problemas para criar os filhos



Maltratam por dificuldade de criar os filhos.

Uma criança pode ser salva com o seu telefonema. Se tiver qualquer dúvida sobre a educação dos filhos ou relações familiares, entre em contato com a Setor de Consulta Familiar e de Crianças "Katei Jido Soudan Shitsu" ou ao Centro de Consultoria Infantil "Jido Soudan Jo".

"Jido Soudan Jo" Em qualquer lugar do Japão	☎ 189
"Katei Jido Soudan Shitsu"	☎ 22-1230
"Fuji Jido Soudan Jo"	☎ 0545-65-2141
"Delegacia de Polícia de Fujinomiya" "Fujinomiya Keisatsu sho"	☎ 23-0110 ou 110



[CRIANÇA ♥ CUIDADOS]



Quando a criança adoecer repentinamente	É possível que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue	Quando a criança está com problemas
■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka #8000 ou 054-247-9910 2ª a 6ª18:00~8:00 do dia seguinte Sábado.....13:00~8:00 do dia seguinte Domingo e feriado... 8:00~8:00 do dia seguinte Em caso de Emergência ou grave ligue「119」	- Centro de Consultoria infantil “Jido Sodanjo” ☎ 189 Em todo território nacional (Durante 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo) - Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari ☎ 22-1230 2ª a 6ª feira.....8:30h~17:15h	Se está preocupado Por telefone ou reserva ☎ 22-0064 9:00h~16:30h - Assuntos de urgência Apoio às crianças e jovens / Bullying “Ijime 110 ban” ☎ 22-1252 9:00~16:30 09 e 23 de setembro - Até às 20:00h



[CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]



Endereço: Miyahara 12-1 Tel: 24-9999 / Fax: 24-9995

Setor Médico	Dias de atendimento	Horário de atendimento
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h às 8:00h. de 2ª feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	das 9 :00 h às 17:00h

* Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Levar a carteirinha do Seguro de Saúde , sem falta .(Kokumin-Hoken ou Shakai Hoken).

#8000

[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

休みの日も **ホットライン**

静岡こども救急

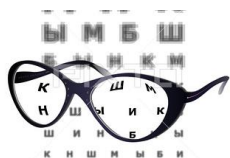
電話相談 時間拡大

Disque #8000 , pelo telefone fixo ou celular.	
Não há necessidade de discar o código da cidade	
Ou pelo telefone 054-247-9910	
2ª a 6ª feira	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Sábado	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Domingo e Feriado	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka), ☎: 22-2727

© 富士宮市さくやちゃん



[OFTALMOLOGISTAS DE EMERGÊNCIA]

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Local	Telefone
01 de novembro	Oftalmologista Asaoka (Asaoka Ganka-lin)	Fuji-shi Imaizumi	(0545) 52-0745
03 de novembro	Clinica Kato (Kato lin)	Fuji shi Hina	(0545) 34-0011
08 de novembro	Oftalmologista Tenjin (Tenjin Ganka lin)	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho	(0544) 23-7050
15 de novembro	Clinica Oftalmológica Uno (Uno Ganka-lin)	Fuji-shi Matsuoka	(0545) 30-6260
22 de novembro	Oftalmologista Nakajima (Nakajima Ganka)	Fuji-shi Iriyamase	(0545) 72-0011
23 de novembro	Hospital Seirei Fuji (Seirei Fuji Byoin)	Fuji-shi Minami-cho	(0545) 52-0780
29 de novembro	Oftalmologista Komori (Komori Ganka Clinic)	Fuji Shi Dembo	(0545) 21-0333
06 de dezembro	Clinica Oftalmológica Saito (Saito-Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Nishi Koizumi Cho	(0544) 28-5615

[CLINICAS DE GINECOLÓGIA E OBSTETRÍCIA DE EMERGÊNCIA]



Data	Clínicas	Endereço	Telefone
Novembro	01 Hospital Municipal de Fujinomiya Fujinomiya Shiritsu Byoin	Fujinomiya Shi, Nishiki Cho, 3-1	0544-273151
	08 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin Tenjin San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi, Wakanomiya Cho, 398	0544-24-1322
	15 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe Otabe San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi, Hibarigaoka 166	0544-23-1182
	22 Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi, sugita,1016-7	0544-28-5800
	29 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin Tenjin San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho, 398	0544-24-1322
Dezembro	06 Hospital Municipal de Fujinomiya Fujinomiya Shiritsu Byoin	Fujinomiya Shi, Nishiki Cho, 3-1	0544-273151



[DOAÇÃO DE SANGUE]

Data	Horário	Local
06 e 26 de novembro	9:30h às 12:00h e 13:15h às 16:00h	Estacionamento norte da Prefeitura
14 e 29 de novembro	10:00h às 12:00h e 13:15h às 16:00h	Shopping Center "AEON"



[ATENDIMENTO AO PÚBLICO NOTURNO E AOS DOMINGOS]

Horário atendimento aos domingos (1º domingo do mês)	Horário
1º de novembro e 06 de dezembro	8:30h ~ 17:15h
Atendimento noturno	Todas as quartas-feiras Até às 19:00h

Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.

Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Trâmites possíveis ○ Trâmites que não podem ser efetuados ×	Dia da Semana		Setor	Telefone
	Dom.	4ª		
Koseki (nascimento • casamento • óbito e outros)	○	×	Shimin ka	22-1134
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)	○	×		
Carinbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)	○	○		
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)	○	○		
Passaporte (somente recebimento)	○	×		
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	○	×	Hoken Nenkin Ka	22-1138
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda de despesas médicas para crianças	○	×	Kodomo Mirai Ka	22-1146
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	○	○	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos	○	○		

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física "My number Card".
- O atendimento no domingo de janeiro é somente o setor de impostos "Shuno ka".

Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji	
Tipos de atestados	Residência, Inkan, Koseki e outros
Domingo	Das 9:00h às 16:00h
Quarta-feira	Não é possível emitir documentos



[HORÁRIO DE CONSULTAS]

Tipos de consultas	Horário	Data
Para Estrangeiros	8:30h às 17:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados) (atendimento somente por telefone)
Geral		
Trabalhista		
Defesa ao Consumidor	9:00h às 16:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados) (atendimento somente por telefone)
Trabalho em casa "Naishoku"	9:00h às 16:00h	2ª e 5ª (exceto nos feriados)
Pensão	10:00h às 15:00h	26 novembro
Com advogado	13:30 ~	04,11,18 e 25 de novembro
* Solicitar a reserva antecipada até 12:00h do dia anterior		



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana "Shimin-seikatsu ka" ☎ 22-1295 📠 22-1385

Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246

Setor de pagamento de Impostos "Shunoka" ☎ 22:1129 📠 22-1227

[SISTEMA DE EMPRÉSTIMO DE FUNDO DE BEM-ESTAR PARA FAMÍLIAS

MONOPARENTIAS]

A Província emprestará fundos sem juros necessários para crianças em famílias monoparentais se matricularem em Escolas Secundárias "Koko", Universidades "Daugaku", Universidades de curta duração "Tan-dai", Escolas Profissionais (Senshu gakko), Escolas Técnicas "Senmon Gakko" a partir de abril de 2021.

O valor máximo do empréstimo depende do tipo de escola pública ou privada e das condições da escola.

Fundo de estudos

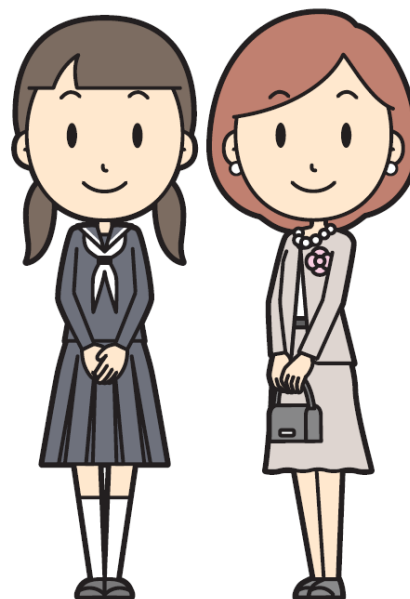
O valor será repassado, 4 vezes por ano (último dia de abril, julho, outubro e janeiro), durante o período de estudos, para os gastos necessários para mensalidades, livros, transporte, etc.

Fundo de preparação escolar

Este é um fundo para o ingresso em Escolas Secundárias "Koko", Universidades "Daugaku" e Escolas Técnicas "Senmon Gakko".

Será emprestado apenas uma vez no ato da matrícula.

Public alvo	• Filhos monoparentais • Filhos que sem pais
Distribuição do formulário de inscrição	A partir de 2 de novembro.
Outros	• Não é possível fazer um empréstimo duplicado do sistema de bolsas de estudo, como a Japan Student Support Organization "Nihon Gakusei Shien Kiko" ou "Ikueikai". • A entrevista será feita posteriormente.
Maiores informações	"Kodomo Mirai Ka" ☎ 22-1146





© 富士宮市さくやちゃん

[CERTIFICADO DE DEDUÇÃO DE PRÊMIO DE PENSÃO NACIONAL]

O Serviço de Pensão do Japão enviará pelo correio um "certificado de dedução de prêmio de seguro social " (prêmio de seguro de pensão nacional) em novembro.

Público alvo
Pessoa que pagaram o prêmio de pensão nacional de Janeiro a 2 de Setembro ano
Guarde-o em local seguro até o ajuste de fim de ano e a declaração final.
Para receber as deduções dos ajustes de fim de ano e da declaração do Imposto de Renda, é necessário anexar documentos que comprovem que o pagamento foi feito durante o ano.
Em caso de ter feito o pagamento da família também ...
Pode ser adicionado à dedução do prêmio do seguro social da pessoa que efetuou o pagamento. Para aqueles que pagaram neste ano de outubro a dezembro pela primeira vez, o aviso será enviado pelo correio em fevereiro.
Maiores informações aos Pensionistas inscritos
☎ 0570-003-004 ☎ 03-6630-2525 "Fuji Nenkin Jimusho" ☎ 0545-61-1900



[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE OUTUBRO DE 2020]

Masculino	Feminino	Total	Famílias
65.229 (-46 pessoas)	66.248 (-25 pessoas)	131.477 (-71 pessoas)	57.280 famílias (-28 famílias)

※ () : Em comparação com os dados do mês anterior



Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana "Shimin Seikatsu Ka"

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

☎ : 22-8111 ☎ : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

@: info@fair-fujinomiya.com



© 富士宮市さくやちゃん